



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Mediazione linguistica orale cinese-italiano I

Corso: Mediazione linguistica

Obiettivi formativi: traduzione orale di un testo scritto. Verranno presentati agli studenti testi di varia natura (articoli, brochure, documentazione generica, brevi testi di natura legale, fiscale ecc.) e comunque di uso comune e pratico nella vita quotidiana la cui traduzione orale immediata potrebbe essere richiesta in qualsiasi circostanza lavorativa e di studio in Repubblica Popolare Cinese.

Articolazione dei contenuti: verranno utilizzati documenti di difficoltà compatibile con il livello linguistico degli studenti.

Particolare attenzione sarà data all'analisi del lessico specifico nonché delle strutture sintattiche ricorrenti in ciascuno dei testi proposti, al fine di potenziare la competenza linguistica degli studenti e, contemporaneamente, guidarli verso una più consapevole e adeguata resa in italiano orale.

Metodologia formativa: costante alternanza tra momenti di spiegazione frontale e interazione docente-studente e tra studenti. Verranno affrontati insieme i testi in classe, con commenti e correzioni da parte della docente.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: si svolgeranno simulazioni d'esame in modalità e tempi concordati con gli studenti.

Modalità di verifica dell'apprendimento: esame finale: in sede di colloquio, traduzione a vista di un testo analogo, in termini formali e contenutistici, a quelli affrontati durante il corso.

Note: materiale didattico di supporto: integrazioni fornite e/o elaborate al bisogno dal docente.
Lingue veicolari: italiano, cinese.